

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete

2018. április 27-én 13.00 órai kezdettel

a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI
(1105 Bp. X., Előd utca 1.)
testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

1. **Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2018. évi feladatalapú támogatás összegének (1.940.026,-Ft) felosztására** (szóbeli előterjesztés)
(szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
2. **Beszámoló a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2018. évi munkatervének elfogadásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
3. **Beszámoló a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2018. évi költségvetésének felosztásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
4. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából 2018. március 14-én és március 15-én megrendezett nemzeti ünnepi megemlékezésről és koszorúzásról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
5. **Beszámoló a kultúra megőrzése, átörökítése és ápolása céljából együttműködési megállapodás megkötéséről a Zuglói Lengyel Önkormányzattal, (1146 Budapest, Thököly út 73.)** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
6. **Beszámoló a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából együttműködési megállapodás megkötéséről a Havasi Gyopár Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.)** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
7. **Beszámoló a lengyel kulturális hagyományok ápolása céljából 2018. március 21-én a Köszí KőCafé Galériában (1105 Budapest, Előd utca 1.) Krausz Margit festőművész akvarelljeiből Szín-Folt címmel megtartott kiállításról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
8. **Beszámoló a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) együttműködve 2018. március 23-án 15.00 órakor a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából a „Tavaszcvarás Kőbányán” című ünnepségen való részvételről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
9. **Beszámoló a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve az Artashat Örmény Nemzetiségi Színházzal 2018. március 22-én 19.00 órakor a Nemzeti Színházban a Jelenlét 2018.**

- nemzetiségi fesztivál keretében megrendezett Levesben című előadásról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
10. **Beszámoló a lengyel hagyományok megőrzése céljából 2018. április 12-én, 17.00 órakor a Budapest III. kerületében a Katinyi Áldozatok Emléknapja alkalmából rendezett ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
 11. **Beszámoló a lengyel kulturális hagyományok ápolása céljából 2018. április 15-én, 19.00 órakor a Lengyel Intézet által a 24. Lengyel Filmtavaszkor alkalmából a Művész moziban (1066 Budapest, Teréz krt. 30.) megrendezett A kiátkozott című film bemutatójáról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
 12. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2018. április 13-án a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) megrendezett Délszláv és Görög Táncszóról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
 13. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Német Önkormányzat által 2018. április 15-én, 17.00 órakor a Kőbányai Szent László Plébánián (1102 Bp., Szent László tér 25.) megtartott Kőhegyi Gyula grafikusművész Keresztmetszet című kiállításáról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
 14. **Beszámoló a lengyel kulturális hagyományok ápolása céljából 2018. április 23-án a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) Trojan Marian József polóniai grafikusművész munkáiból nyílt kiállításról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
 15. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2018. április 25-én az Örmény Genocídium 103. évfordulója alkalmából a Görög Klubban (1104 Bp., Kada utca 120.) megtartott emléktalálkozóról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
 16. **Javaslat a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete Humánszolgáltatási Bizottság által a helyi nemzetiségi önkormányzatok részére kiírt pályázaton való részvételre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
 17. **Javaslat a lengyel hagyományok megőrzése céljából 2018. május 1-jén Kőbányán az Óhegy parkban megrendezésre kerülő Halmajális kulturális és gasztronómiai rendezvényről, halászléfőző versenyről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
 18. **Javaslat a lengyel hagyományok megőrzése céljából együttműködve a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülettel 2018. május 3-án 18.00 órakor a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) az Istenanya Lengyelország Királynéja és a Lengyel Alkotmány 227. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő rendezvényre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
 19. **Javaslat a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) együttműködve 2018. május 16-án 17.00 órakor részvételre a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából a Püskösdváró hagyományőrző kulturális rendezvényen (szóbeli előterjesztés)**

- Előadó: Wygocki Richárdné elnök
20. **Javaslat a 2018. I. félévi helyi rendezvényeinek és feladatok kijelölése és megtárgyalása a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. május 26-án megrendezésre kerülő III. Kőbányai Balkán Estre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
21. **Javaslat a lengyel egyházi hagyományok megőrzése céljából együttműködve a Lengyel Perszonális Plébániával 2018. május 27-én 11.45 órakor a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) megrendezésre kerülő egy kalandra a karikatúrák és humoros rövid versek című kiállításra (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
22. **Javaslat a lengyel hagyományok megőrzése céljából a 2018. június 10-én a Dréher Villában (1105 Budapest, Bánya utca 37.) megrendezésre kerülő a Lengyel Hagyományörző Gyermeknapról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
23. **Javaslat a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. június 16-án a Labdarúgó Focitorna és Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Nap megszervezésére a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
24. **Javaslat a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. június 21-e és 24-e között megrendezésre kerülő hagyományos Szent László-napi ünnepségre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2018. április 20.



Wygocki Richárdné s.k.
elnök

KŐBÁNYAI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2018. április 27-én 13.00 órai kezdettel a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) I emelet 10. szám alatti nemzetiségi irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak:

Wygocki Richárdné	elnök
Garai Balázs	elnökhelyettes
Segesdy Katarzyna Natalia	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Szabados Ottó	jogász
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

Wygocki Richárdné, a Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt.

Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Garai Balázs képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

19/2018. (IV. 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Garai Balázs képviselőt megbízta.

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

20/2018. (IV. 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2018. évi feladatalapú támogatás összegének (1.940.026,-Ft) felosztására** (szóbeli előterjesztés)
(szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
2. **Beszámoló a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2018. évi munkatervének elfogadásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
3. **Beszámoló a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2018. évi költségvetésének felosztásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
4. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából 2018. március 14-én és március 15-én megrendezett nemzeti ünnepi megemlékezésről és koszorúzásról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
5. **Beszámoló a kultúra megőrzése, átörökítése és ápolása céljából együttműködési megállapodás megkötéséről a Zuglói Lengyel Önkormányzattal, (1146 Budapest, Thököly út 73.)** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
6. **Beszámoló a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából együttműködési megállapodás megkötéséről a Havasi Gyopár Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.)** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
7. **Beszámoló a lengyel kulturális hagyományok ápolása céljából 2018. március 21-én a Köszí KőCafé Galériában (1105 Budapest, Előd utca 1.) Krausz Margit festőművész akvarelljeiből Szín-Folt címmel megtartott kiállításról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
8. **Beszámoló a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) együttműködve 2018. március 23-án 15.00 órakor a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából a „Tavaszcvarás Kőbányán” című ünnepségen való részvételről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
9. **Beszámoló a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve az Artashat Örmény Nemzetiségi Színházzal 2018. március 22-én 19.00 órakor a Nemzeti Színházban a Jelenlét 2018. nemzetiségi fesztivál keretében megrendezett Levesben című előadásról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Wygocki Richárdné elnök

10. **Beszámoló a lengyel hagyományok megőrzése céljából 2018. április 12-én, 17.00 órakor a Budapest III. kerületében a Katinyi Áldozatok Emléknapja alkalmából rendezett ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
11. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Német Önkormányzat által 2018. április 15-én, 17.00 órakor a Kőbányai Szent László Plébánián (1102 Bp., Szent László tér 25.) megtartott Kőhegyi Gyula grafikusművész Keresztmetszet című kiállításáról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
12. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2018. április 13-án a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) megrendezett Délszláv és Görög Táncházról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
13. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Német Önkormányzat által 2018. április 15-én, 17.00 órakor a Kőbányai Szent László Plébánián (1102 Bp., Szent László tér 25.) megtartott Kőhegyi Gyula grafikusművész Keresztmetszet című kiállításáról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
14. **Beszámoló a lengyel kulturális hagyományok ápolása céljából 2018. április 23-án a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) Trojan Marian József polóniai grafikusművész munkáiból nyílt kiállításról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
15. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2018. április 25-én az Örmény Genocídium 103. évfordulója alkalmából a Görög Klubban (1104 Bp., Kada utca 120.) megtartott emlékrendezvényéről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
16. **Javaslat a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete Humánszolgáltatási Bizottság által a helyi nemzetiségi önkormányzatok részére kiírt pályázaton való részvételre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
17. **Javaslat a lengyel hagyományok megőrzése céljából 2018. május 1-jén Kőbányán az Óhegy parkban megrendezésre kerülő Halmajális kulturális és gasztronómiai rendezvényről, halászléfőző versenyről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
18. **Javaslat a lengyel hagyományok megőrzése céljából együttműködve a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülettel 2018. május 3-án 18.00 órakor a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.)**

az Istenanya Lengyelország Királynéja és a Lengyel Alkotmány 227. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő rendezvényre (szóbeli előterjesztés)

Előadó: Wygocki Richárdné elnök

19. **Javaslat a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) együttműködve 2018. május 16-án 17.00 órakor részvételre a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából a Püskösdváró hagyományörző kulturális rendezvényen (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
20. **Javaslat a 2018. I. félévi helyi rendezvényeinek és feladatok kijelölése és megtárgyalása a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. május 26-án megrendezésre kerülő III. Kőbányai Balkán Estre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
21. **Javaslat a lengyel egyházi hagyományok megőrzése céljából együttműködve a Lengyel Perszonális Plébániával 2018. május 27-én 11.45 órakor a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) megrendezésre kerülő egy kalandra a karikatúrák és humoros rövid versek című kiállításra (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
22. **Javaslat a lengyel hagyományok megőrzése céljából a 2018. június 10-én a Dréher Villában (1105 Budapest, Bánya utca 37.) megrendezésre kerülő a Lengyel Hagyományörző Gyermeknapról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
23. **Javaslat a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. június 16-án a Labdarúgó Focitorna és Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Nap megszervezésére a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
24. **Javaslat a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. június 21-e és 24-e között megrendezésre kerülő hagyományos Szent László-napi ünnepségre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Wygocki Richárdné elnök

1. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2018. évi feladatalapú támogatás összegének (1.940.026,-Ft) felosztására (szóbeli előterjesztés)

Előadó: Wygocki Richárdné elnök

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy az Emberi Erőforrások Minisztériuma, Egyházi, Nemzetiségi és Civil Társadalmi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága, mint támogató „A 2018. évi költségvetéséről szóló 2017. évi C. törvény 9. melléklet alapján az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő ezúton közzétette a

nemzetiségi önkormányzatok 2018. évi feladatalapú támogatásának megállapításához a testületi ülések dátumának listáját” az I. és II. körös értékelés pontszámait és a támogatások összegét, amely jelen esetben **1.940.026,-Ft**. A feladatalapú támogatás a nemzetiségi közügyeknek a települési nemzetiségi önkormányzatok által történő ellátását szolgálja. A támogatás felhasználásának kezdő időpontja 2018. január 1. és a véghatárideje 2019. december 31. A kedvezményezett nemzetiségi önkormányzat a feladatalapú támogatást kötelező nemzetiségi közfeladatok ellátásához közvetlenül kapcsolódó költségek finanszírozására használhatja fel. A támogatás felhasználásáról 2020. március 15-éig kötelező beszámolót készíteni és elektronikusan benyújtani a Támogató Egyházi és Nemzetiségi Támogatások Osztálya részére. A támogatás összege működési célú és felhalmozási célú kiadásokra is felhasználható. Tájékoztatja a képviselőket, hogy a támogatási összeget fel kell osztani a 2018. évi költségvetésben. Ezután ismerteti részletes javaslatát és kéri a képviselők véleményét, egyetértés esetén a javaslat elfogadását.

Garai Balázs: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

21/2018. (IV. 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2018. évi költségvetéséről szóló 14/2018. (II. 15.) határozatát módosítja és a 2018. évi feladatalapú támogatás **1. 940.026,-Ft** összegét az alábbi rovatokra helyezi:

B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről, kötelező feladat	1 940 026
K1 Személyi juttatások, önként vállalt feladat	275 591
K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat	142 485
K3 Dologi kiadások, kötelező feladat	1 417 541
K3 Dologi kiadások, önként vállalt feladat	74 409
K6 Beruházás, kötelező feladat	30 000

2. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2018. évi munkatervének elfogadásáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 89 §-a alapján és az SZMSZ szerint szükség szerint, de évente legalább négy testületi ülést és egy közmeghallgatást tart. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Garai Balázs: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

22/2018. (IV. 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen egyhangú szavazattal)

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné elnök beszámolóját a 2018. évi munkaterről elfogadja.

3. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2018. évi költségvetésének felosztásáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Magyarország 2018. évi központi költségvetéséről szóló 2016. évi XC. törvényben foglaltak szerint megállapításra kerültek a területi és a települési nemzetiségi önkormányzatok 2018. évi működési költségvetési támogatásai. 2018. január 31-én a Magyar Államkincstártól a bankszámlára megérkezett a 391 000 Ft összegű támogatás 1. részlete. Az Emberi Erőforrások Minisztériumától megérkezett a támogatói okirat, amely alapul szolgál a támogatás elszámolásához. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételére.

Garai Balázs: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

23/2018. (IV. 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen egyhangú szavazattal)

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné elnök beszámolóját a 2018. évi költségvetésének felosztásáról elfogadja.

4. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából 2018. március 14-én és március 15-én megrendezett nemzeti ünnepi megemlékezésről és koszorúzásról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **kulturális hagyományok ápolása céljából** együttműködve a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal közösen részt vettek az 1848/49-es forradalom és szabadságharc tiszteletére **2018. március 14-én** megrendezett **nemzeti ünnepi programokon**. 2018. március 14-én 18.00 órakor fáklyás felvonulás indult a Conti kápolna előtti térről a Magyar Oltárig, majd 18.30-órákor a jelenlévőket köszöntötte dr. György István, Budapest Főváros kormány megbízottja. Az ünnepi megemlékezés a Pódium Színház színeseinek műsorával és koszorúzással zárult. 2018. március 15-én Huszártábor Kőbányán ünnepi családi program volt a Rottenbiller parkban. Javasolja a képviselőknek, hogy fogadják el a beszámolót. Kéri a szavazatok megtételét.

Garai Balázs: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

24/2018. (IV. 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné elnök beszámolóját együttműködve a Kőbányai Önkormányzattal a kulturális **hagyományápolás céljából 2018. március 14-én** a Conti-kápolnánál megrendezett fáklyás felvonulásról, valamint a Magyar Oltárnál (Szent László tér) megrendezett **nemzeti ünnepi megemlékezésről és koszorúzásról** elfogadja.

5. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kultúra megőrzése, átörökítése és ápolása céljából együttműködési megállapodás megkötéséről a Zuglói Lengyel Önkormányzattal (1146 Budapest, Thököly út 73.). (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy tárgyalásokat folytatott **a Zuglói Lengyel Önkormányzat** (1146 Budapest, Thököly út 73.) elnök úrral Pál Károllyal, akivel megegyeztek abban, hogy a kulturális rendezvények, hagyományokat ápoló események, nemzeti, és külföldi lengyel vonatkozású ünnepek közös lebonyolításában együttműködnek. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Garai Balázs: Egyetért az elhangzottakkal, jó a kapcsolat a Zuglói Lengyel Önkormányzattal.

Segesdy Katarzyna Natalia: Részt vesznek egymás kulturális rendezvényein. Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

25/2018. (IV. 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné elnök beszámolóját a **kultúra megőrzése, átörökítése és ápolása céljából** együttműködési megállapodás megkötéséről a **Zuglói Lengyel Önkormányzattal** (1146 Budapest, Thököly út 73.) elfogadja.

6. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából együttműködési megállapodás megkötéséről a Havasi Gyopár Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Elmondja, hogy a **kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából** a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvány Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) évek óta nagyon szoros jó kulturális kapcsolatot ápolnak. Részt vesznek egymás rendezvényein. Javasolja a Képviselő-testületnek a kulturális együttműködési megállapodás megkötését a Havasi Gyopár Alapítvánnyal 2018. január 1-től - 2018. december 31-éig. Az Együttműködési megállapodás megkötése költségvetési forrást nem igényel. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Segesdy Katarzyna Natalia: Egyetért az elhangzottakkal és javasolja a megállapodás megkötését.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

26/2018. (IV. 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné elnök beszámolóját a **kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából** 2018. január 1-jétől - 2018. december 31-éig **megkötött** kulturális együttműködési megállapodásról a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvány Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) elfogadja.

7. napirendi pont tárgya: Beszámoló a lengyel kulturális hagyományok ápolása céljából 2018. március 21-én a Köszí KőCafé Galériában (1105 Budapest, Előd utca 1.) Krausz Margit festőművész akvarelljeiből Szín-Folt címmel megtartott kiállításról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a lengyel kulturális hagyományok ápolása céljából **2018. március 21-én a Köszí KőCafé Galériában (1105 Budapest, Előd utca 1.) Krausz Margit festőművész akvarelljeiből Szín-Folt címmel** megtartott kiállításon részt vettek és támogatták. A művésztanár alkotásait, a kiállítást Takács István, a Körösi Kulturális Központ munkatársa méltatta Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Garai Balázs: Egyetért az elnök javaslatával, és örömmel vett részt az ünnepségen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

27/2018. (IV 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné elnök beszámolóját a lengyel kulturális hagyományok ápolása céljából és a feladatalapú támogatásról a **2018. március 21-én a Köszí KőCafé Galériában (1105 Budapest, Előd utca 1.)** megrendezett **Krausz Margit festőművész akvarelljeiből Szín-Folt** címmel megtartott kiállításról elfogadja.

8. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) együttműködve 2018. március 23-án 15.00 órakor a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából a „Tavaszcvarás Kőbányán” című ünnepségen való részvételtől (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Beszámol arról, hogy a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) együttműködve **2018. március 23-án 15.00 órakor a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.)** színháztermében megrendezték a **Tavaszcvarás Kőbányán** ünnepséget. A rendezvényen fellépett a Tutta Forza Zenekar. Az előző évekhez hasonlóan a kerületben élő lengyel származású nyugdíjasok vettek részt a rendezvényen. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Garai Balázs: Egyetért az elnök javaslatával, és örömmel vett részt az ünnepségen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

28/2018. (IV. 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné elnök beszámolóját a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) együttműködve a **kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából 2017. március 23-án** 15.00 órakor megrendezett „Tavaszcímzés Kőbányán” című ünnepségről, amelyen a kerületi lengyel származású nyugdíjasokkal részt vettek a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében elfogadja.

9. napirendi pont tárgya: Beszámoló a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve az Artashat Örmény Nemzetiségi Színházzal 2018. március 22-én 19.00 órakor a Nemzeti Színházban a Jelenlét 2018. nemzetiségi fesztivál keretében megrendezett Levesben című előadásról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja képviselőket, hogy a **görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve az Artashat Örmény Nemzetiségi Színházzal 2018. március 22-én 19.00 órakor a Jelenlét 2018. nemzetiségi fesztivál keretében megrendezték a Levesben című előadást a Nemzeti Színház Kaszás Attila teremben (1095 Budapest, Bajor Gizi park 1.).** Az est rendezvényszervezési költségeihez bruttó 40 000 Ft összeget biztosít a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Garai Balázs: Egyetért az elnök beszámolójával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

29/2018. (IV. 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a **lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve az Artashat Örmény Nemzetiségi Színházzal** Wygocki Richárdné elnök beszámolóját a feladatalapú támogatásról, valamint a **2018. március 22-én 19.00 órakor a Jelenlét 2018. nemzetiségi fesztivál keretében megrendezett Levesben című előadásról a Nemzeti Színház a Kaszás Attila termében (1095 Budapest, Bajor Gizi park 1.)** elfogadja. Az est rendezvényszervezési költségeihez bruttó 40 000 Ft összeget biztosít a 2018. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

10. napirendi pont tárgya: Beszámoló a lengyel hagyományok megőrzése céljából 2018. április 12-én, 17.00 órakor a Budapest III. kerületében a Katinyi Áldozatok Emléknapja alkalmából rendezett ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **lengyel hagyományok megőrzése céljából 2018. április 12-én, 17.00 órakor a Budapest III. kerületében a Katinyi mártírok parkjában a Katinyi Áldozatok Emléknapja alkalmából rendezett ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson** részt vettek. Az ünnepségen ünnepei beszédet mondott Jerzy Snopek, a Lengyel Köztársaság budapesti nagykövete. Az ünnepség végén koszorúk, mécsesek és virágok elhelyezésére került sor. A megemlékezés költségeihez bruttó 10 000 Ft összeget biztosít a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Garai Balázs: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

30/2018. (IV. 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a Wygocki Richárdné elnök beszámolóját **lengyel hagyományok megőrzése céljából 2018. április 12-én a Budapest III. kerületében a Katinyi mártírok parkjában a Katinyi Áldozatok Emléknapja alkalmából rendezett ünnepi megemlékezésről és koszorúzásról** elfogadja. A megemlékezés költségeihez bruttó 10 000 Ft összeget biztosít a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

11. napirendi pont tárgya: Beszámoló a lengyel kulturális hagyományok ápolása céljából 2018. április 15-én, 19.00 órakor a Lengyel Intézet által a 24. Lengyel Filmtavaszkor alkalmából a Művész moziban (1066 Budapest, Teréz krt. 30.) megrendezett A kiátkozott című film bemutatójáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **lengyel kulturális hagyományok ápolása céljából** a Lengyel Intézet által **2018. április 15-én 19.00 órakor a 24. Lengyel Filmtavaszkor alkalmából** a Művész moziban (1066 Budapest, Teréz krt. 30.) megrendezett **A kiátkozott című film bemutatóján** részt vettek. Az est díszvendége Marcin Kwasny, a film producere és színésze volt. A program rendezvényszervezési költségeihez 25 000 Ft keretösszeget biztosít 2018. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére. Kéri a tájékoztató elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Garai Balázs: Egyetért az elnök javaslatával, és örömmel vett részt az ünnepségen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

31/2018. (IV 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné elnök beszámolóját a lengyel kulturális hagyományok ápolása céljából feladatalapú támogatásról a Lengyel Intézet által **a 24. Lengyel Filmtavaszkor alkalmából a Művész moziban** (1066 Budapest, Teréz krt. 30.) megrendezett **A kiátkozott című film bemutatójáról** elfogadja. A program rendezvényszervezési költségeihez bruttó 25 000 Ft keretösszeget biztosít a 2018. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

12. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2018. április 13-án a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) megrendezett Délszláv és Görög Táncházról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2018. április 13-án 19.00 - 23.00 óra között a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) megtartott **Délszláv és Görög Táncház rendezvényen** részt vettek. A rendezvényen fellépett a Babra és a Mydros Zenekar. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Garai Balázs: Egyetért az elnök javaslatával, és örömmel vett részt az ünnepségen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

32/2018. (IV 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné elnök beszámolóját a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által **2018. április 13-án** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) megrendezett **Délszláv és Lengyel Táncházról** elfogadja.

13. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Német Önkormányzat által 2018. április 15-én, 17.00 órakor a Kőbányai Szent László Plébánián (1102 Bp., Szent László tér 25.) megtartott Kőhegyi Gyula grafikusművész Keresztmetszet című kiállításáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Német Önkormányzat által **2018. április 15-én**, 17.00 órakor a Kőbányai Szent László Plébánián (1102 Bp., Szent László tér 25.) megtartott **Kőhegyi Gyula** grafikusművész **Keresztmetszet** című kiállításán részt vettek. Köszöntőt mondott Weeber Tibor, Kőbánya alpolgármestere. A kiállítást megnyitotta dr. Kelényi István művészettörténész. A kulturális rendezvényt baráti beszélgetés követte. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Garai Balázs: Egyetért az elnök javaslatával, és örömmel vett részt az ünnepségen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

33/2018. (IV 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné beszámolóját a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Német Önkormányzat **által 2018. április 15-én**, 17.00 órakor a Kőbányai Szent László Plébánián (1102 Bp., Szent László tér 25.) megtartott **Kőhegyi Gyula** grafikusművész **Keresztmetszet** című kiállításán való részvételről elfogadja.

14. napirendi pont tárgya: Beszámoló a lengyel kulturális hagyományok ápolása céljából 2018. április 23-án a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) Trojan Marian Józef polóniai grafikusművész munkáiból nyílt kiállításról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a lengyel kulturális hagyományok ápolása céljából a kőbányai Lengyel Házban 2018. április 23-án megrendezték Trojan Marian Józef polóniai grafikusművész munkáiból válogatott nyílt kiállítást. A kiállítást Jarosław Bajaczyk, a Lengyel Intézet igazgatóhelyettese nyitotta meg. Beszédet mondott Trojan Tünde, a művész lánya és Trojan Márta, a kiállítás kurátora. A rendezvényen elhangzott Szent II. János Pál pápa „A nővér” című verse, melynek egyik sora a kiállítás címadója. A kiállításon megjelent számos ismerős és barát, tisztelő és művész, akik egy-egy rövid szóval emlékeztek meg a tavaly elhunyt grafikusművészről. Trojan Marian Józef a lengyelországi Przemyślben született 1931-ben. A második világháború kitörését követően családjával együtt Magyarországra menekült, ahol a balatonboglári lengyel iskolában tanult, majd a háború végét követően tért vissza hazájába. Önállóan kezdett művészeti tanulmányokba, a kor kiváló lengyel grafikusaitól - Marian Strońskitól, Józef Wilktól, Stefan Wyrwiczától, Jerzy Panektől, Krystyna Wróblewskától - tanulta a szakma alapjait. 1957-ben újra Magyarországra érkezett, a budapesti Műszaki Egyetem építészkarán tanult rajzolni Boross Gézánál és Nemcsics Antalnál. Trojan Marian Józef 2016-ban hunyt el Füzesabonyban. 1960-tól rendszeresen kiállított Magyarországon és Lengyelországban egyaránt, munkái megtalálhatóak külföldi és hazai magán- és közgyűjteményekben. Számos munkáján a magyar és lengyel nép közös történelme köszön vissza. Trojan Marian Józef a Magyar Alkotóművészek Országos Egyesületének tagja volt, számos magas rangú elismerést kapott, köztük a Lengyel Köztársaság Érdemérem Lovagkeresztjét 1994-ben, valamint a Lengyel Köztársaság Érdemérem Tisztikeresztjét 2001-ben. A kiállítás 2017. április 24-től május 26-ig tekinthető meg a Lengyel Házban. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Garai Balázs: Egyetért az elnök javaslatával, és örömmel vett részt az ünnepségen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

34/2018. (IV 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné beszámolóját a lengyel kulturális hagyományok ápolása céljából **2018. április 23-án a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) Trojan Marian Józef polóniai grafikusművész munkáiból nyílt kiállításról** elfogadja.

15. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2018. április 25-én az Örmény Genocídium 103. évfordulója alkalmából a Görög Klubban (1104 Bp., Kada utca 120.) megtartott emlékredezvényéről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által **2018. április 25-én az Örmény Genocídium 103. évfordulója alkalmából** a Görög Klubban (1104 Bp., Kada utca 120.) megtartott emlékredezvényen részt vettek. A rendezvényen sor került az Eltitkolt Holokauszt című magyar nyelvű film vetítésére. A kulturális rendezvényt baráti beszélgetés követte. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Garai Balázs: Egyetért az elnök javaslatával, és örömmel vett részt az ünnepségen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

35/2018. (IV 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné elnök beszámolóját a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által **2018. április 25-én az Örmény Genocídium 103. évfordulója alkalmából** a Görög Klubban (1104 Bp., Kada utca 120.) megtartott emlékredezvényéről és az **Eltitkolt Holokauszt** című magyar nyelvű film vetítéséről elfogadja.

16. napirendi pont tárgya: Javaslat a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete Humánszolgáltatási Bizottság által a helyi nemzetiségi önkormányzatok részére kiírt pályázaton való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy 2018. március 20-án kiírásra került a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete

Humánszolgáltatási Bizottság által a 2018. évi pályázat a kőbányai helyi nemzetiségi önkormányzatok 2018. január 1-jétől - 2018. december 31-éig terjedő időszak szakmai programjainak támogatására. A **pályázathoz** csatolni kell a 2018. évi munkatervet. Javasolja, hogy a Kőbányai Lengyel Önkormányzat **nyújtson be pályázatot**, melynek határideje 2018. május 7. Kéri a képviselőket, hogy mondják el javaslataikat, majd kéri a szavazatok megtételét.

Garai Balázs: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

36/2018. (IV. 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete Humánszolgáltatási Bizottság által a kőbányai **helyi nemzetiségi önkormányzatok 2018. január 1-jétől - 2018. december 31-éig terjedő időszak szakmai programjainak** támogatására kiírt pályázaton részt vesz.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2018. május 7.

Felelős: elnök

17. napirendi pont tárgya: Javaslat a lengyel hagyományok megőrzése céljából 2018. május 1-jén Kőbányán az Óhegy parkban megrendezésre kerülő Halmajális kulturális és gasztronómiai rendezvényről, halászléfőző versenyéről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy **a lengyel hagyományok megőrzése céljából** részt vesznek Kőbányán az Óhegy parkban **2018. május 1-jén 9.00-17.00 óra között** megrendezésre kerülő **Halmajális kulturális és gasztronómiai rendezvényen**, amelynek keretében **halászléfőző versenyre** is került sor. Az egész napos kulturális és gasztronómiai rendezvényen részt vesz és halászlét főz Garai Balázs és Wygocki Richárdné elnök. Javasolja, hogy a rendezvény rendezvényszervezési és reprezentációs költségeihez **bruttó 30.000 Ft** keretösszeget biztosítsanak a rendelkezésére álló 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Köszöni a képviselők segítségét. Kéri a szavazatok megtételét.

Garai Balázs és Garai Balázs: Örömmel vesznek részt a programon és javasolják a beszámoló elfogadását.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

37/2018. (IV 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné elnök tájékoztatóját a **lengyel hagyományok megőrzése céljából** Kőbányán az Óhegy parkban **2018. május 1-jén** megrendezésre kerülő **Halmajális kulturális és gasztronómiai rendezvényről** elfogadja. A rendezvény rendezvényszervezési és reprezentációs költségeihez bruttó **30 000 Ft** keretösszeget biztosít a 2018. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

18. napirendi pont tárgya: Javaslat a lengyel hagyományok megőrzése céljából együttműködve a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülettel 2018. május 3-án 18.00 órakor a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) az Istenanya Lengyelország Királynéja és a Lengyel Alkotmány 227. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő rendezvényre (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **lengyel hagyományok megőrzése céljából** együttműködve a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülettel **2018. május 3-án** 18.00 órakor a Lengyel Perszonális Templomban és a Lengyel Házban (1103 Bp., Óhegy utca 11.) kerül megrendezésre **az Istenanya Lengyelország Királynéja és a Lengyel Alkotmány 227. évfordulója alkalmából a rendezvény.** Az ünnepség Szentmisével kezdődik a Hazáért, amelyet Krzysztof Grzelak, majd sor kerül a Szent Kinga lengyel kórus koncertjére, A program a **Jasna Góra-i** fohással zárul. Kéri a képviselőket, hogy vegyen részt az ünnepségen. Javasolja, hogy a rendezvény költségeihez bruttó 50 000 Ft keretösszeggel járuljanak hozzá a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.

Garai Balázs: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

38/2018. (IV. 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné elnök beszámolóját a **lengyel hagyományok megőrzése céljából** 2018. május 3-án, 18. 00 órakor **az Istenanya Lengyelország Királynéja és a Lengyel Alkotmány 227. évfordulója alkalmából** a Lengyel Perszonális Templomban (1103 Budapest, Óhegy

utca 11.) megrendezésre kerülő ünnepségről elfogadja. A rendezvény szervezési, szállítási és dekorációs költségeihez 50 000 Ft keretösszeget biztosít a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

19. napirendi pont tárgya: Javaslat a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) együttműködve 2018. május 16-án 17.00 órakor részvételre a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából a Pütkösdváró hagyományörző kulturális rendezvényen (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából** a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) **2018. május 16-án** 17.00 órakor a Kőbányai Szent László Plébánián (1102 Budapest, Szent László tér 25.) színháztermében megrendezik a **Pütkösdváró** hagyományörző kulturális rendezvényt. A rendezvényt megnyitja Weeber Tibor, Kőbánya alpolgármestere. Pütkösöd ünnepéről beszél Balogh Attila plébános. A rendezvényen fellép Filip Orbán Katinka, a Tutta Forza Zenekar tagja. Javasolja, hogy az előző évekhez hasonlóan a kerületben élő lengyel származású nyugdíjasok vegyenek részt a rendezvényen. Az ünnepség keretein belül megtekinthető Szutor Katalin festőművész-restaurátor ikonkiállítása, amelyet Lakatos József faszobrász nyit meg. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek részt a rendezvényen. Kéri a szavazatok megtételét.

Garai Balázs: Egyetért az elnök javaslatával, és örömmel vesz részt az ünnepségen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

39/2018. (IV. 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) együttműködve **a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából 2018. május 16-án** 17.00 órakor megrendezésre kerülő **Pütkösdváró hagyományörző kulturális rendezvényen és kiállításon** a kerületi lengyel származású nyugdíjasokkal részt vesznek a Kőbányai Szent László Plébánián (1102 Budapest, Szent László tér 25.).

20. napirendi pont tárgya: Javaslat a 2018. I. félévi helyi rendezvényeinek és feladatok kijelölése és megtárgyalása a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. május 26-án megrendezésre kerülő III. Kőbányai Balkán Estre (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. május 26-án 18.00 – 24.00 óráig a Kőbányai Bolgár, Görög és Szerb Önkormányzat közösen megrendezik a III. Kőbányai Balkán Estet Kőbányán Újhegyen, a Mélytónál. A rendezvényt megnyitja D. Kovács Róbert, Kőbánya polgármestere, köszöntőt mond Kollátosz Jorgosz elnök. A rendezvény keretein belül bemutatásra kerül a Jantra Bolgár Néptáncgyűttes, a Pravo Zenekar és Básits Branka népdalénekes, a Kritiki Skepsi színházi társulat és táncsoport, a Kőbányai Ifjúsági Zenekar Kollátosz Jorgosz vezetésével, továbbá hastánc, tűztánc, a görög szólótáncosok, a Tabán Szerb Folklorcentrum Egyesület, Guza Partyzans Brass Band és Gasztronómiai bemutató – kóstoló a Balkan grill jóvoltából. A rendezvényen bolgár, görög és szerb ételek és italok várják kedves vendégeiket. Az est 24.00 órakor tánczással zárul. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek részt a rendezvényen. Javasolja, hogy az est rendezvényszervezési költségeihez 50 000 Ft keretösszeget biztosítsanak 2018. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére. Kéri a tájékoztató elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Garai Balázs: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

40/2018. (IV 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné elnök tájékoztatóját a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a 2018. május 26-án Kőbányán, a Mélytónál megrendezésre kerülő III. Kőbányai Balkán Estről** elfogadja. Az est rendezvényszervezési költségeihez bruttó 50 000 Ft keretösszeget biztosít a 2018. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

21. napirendi pont tárgya: Javaslat a lengyel egyházi hagyományok megőrzése céljából együttműködve a Lengyel Perszonális Plébániával 2018. május 27-én 11.45 órakor a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) megrendezésre kerülő egy kalandra a karikatúrák és humoros rövid versek című kiállításra (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **lengyel egyházi hagyományok megőrzése céljából** együttműködve a Lengyel Perszonális Plébániával 2018. május 27-án 11.45 órakor a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) megrendezik **Az egy kalandra a karikatúrák és humoros rövid versek című kiállítást**, amelyen részt vesznek a képviselők és gyermekeik is. A kiállítást megnyitja Weeber Tibor, Kőbánya alpolgármestere. Javasolja, hogy a kiállítás költségeihez bruttó 50 000 Ft keretösszeggel járuljanak hozzá a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.

Segesdy Katarzyna Natalia: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

42/2018. (IV. 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **lengyel egyházi hagyományok megőrzése céljából** együttműködve a Lengyel Perszonális Plébániával **2018. május 27-én** 11.45 órakor a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) megrendezik az **egy kalandra a karikatúrák és humoros rövid versek című kiállítást**. A rendezvény szervezési, szállítási és dekorációs költségeihez bruttó **50 000 Ft keretösszeget** biztosít a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

22. napirendi pont tárgya: Javaslat a lengyel hagyományok megőrzése céljából a 2018. június 10-én a Dréher Villában (1105 Budapest, Bánya utca 37.) megrendezésre kerülő a Lengyel Hagyományörző Gyermeknapról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **lengyel hagyományok megőrzése céljából** 2018. június 10-én, 10.00-16.00 óráig **Lengyel Hagyományörző Gyermeknapot** rendeznek a Dréher Villában (1105 Budapest, Bánya utca 37.)

kertjében. A gyermekeket ugráló várral, arcfestéssel, bohóccal és különböző kézműves foglalkozásokkal várják. Terveznek „Ország – város” vetélkedőt is a résztvevőknek. Megkérlik a kerületi Tűzoltóságtól a tűzoltóautót is bemutatóra és a gyerekeknek megtekintésre. A gyermekeket és a szüleiket szendvics, üdítő, sütemény, vattacukor és gulyásleves is várja. Kéri a képviselők segítségét a szervezésben és a lebonyolításban. Javasolja, hogy a gyermeknap rendezvény költségeihez bruttó 200 000 Ft keretösszeggel járuljanak hozzá a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.

Garai Balázs: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

43/2018. (IV. 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **lengyel hagyományok megőrzése céljából a 2018. június 10-én, 10.00-16.00 óráig Lengyel Hagyományörző Gyermeknapot** rendeznek a Dréher Villa (1105 Budapest, Halom utca 42.) kertjében. A gyermeknap rendezvény szervezési, szállítási, egyéb anyag eszközbeszerzés, bérleti díj és dekorációs költségeihez bruttó **200 000 Ft keretösszeget** biztosít a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

23. napirendi pont tárgya: Javaslat a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. június 16-án a Labdarúgó Focitorna és Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Nap megszervezésére a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. június 16-án 9.00-20.00 óra között megszervezik a Labdarúgó Torna és Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napot** a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében. A nemzetiségi önkormányzatok közösen vállalják a színpad, a technika és hangosítás, az ugrálóvár, a bohóc, az arcfestés, a kézműves foglalkozás, a szállítás, a művészeti tevékenység a rendezvényszervezés, a műsorvezetés és a dekoráció költségeit. A színpadra egy 10-15 perces műsort javasol szervezni. Ez lehet tánc, zenekar, ének, amivel a saját nemzetének hagyományait, szokásait, kultúráját be tudja mutatni. Ezen kívül minden nemzetiségnek, aki részt vesz a rendezvényen lesz saját asztala, kis sátra,

ahol szintén bemutathatja szokásait, kultúráját, gasztronómiáját, kiállíthat esetleg valamilyen kézműves foglalkozást tarthat. A rendezvényre 400.000 Ft keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a képviselők véleményét. Kéri a szavazatok megtételét.

Garai Balázs: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

44/2018. (IV 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **2018. június 16-án** 9.00-20.00 óra között **egy interetnikus rendezvény** keretein belül, a Kőbányai Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködve **a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából, az anyanyelv fejlesztését szolgáló lengyel hagyományőrző zenés-irodalmi, gasztronómiai és sport napot** szervez a kőbányai lengyel családok részére a Bárka (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében. A rendezvényre bruttó 400.000,-Ft keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

24. napirendi pont tárgya: Javaslat a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2018. június 21-e és 24-e között megrendezésre kerülő hagyományos Szent László-napi ünnepségre (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja képviselőket, hogy **a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a** Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal közösen 2018. június 21-e és június 24-e között megrendezik a hagyományos Szent László-napi rendezvényeket és kulturális programokat. Javasolja, hogy a Képviselő-testület tagjai vegyen részt az eseményeken, többek között a „Kőbánya díszpolgára” és a Kőbányáért, a Szent László díj, az elismerő címek átadási ünnepségén, az azt követő fogadáson a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban és a Szent László-szobor koszorúzásán. Javasolja, hogy az önkormányzat a rendezvényre 10.000 Ft keretösszeget biztosítson a rendelkezésére álló 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.

Garai Balázs: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

45/2018. (IV. 27.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné elnök tájékoztatóját **a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a 2018. június 21-től – június 24-éig** tartó Szent László Napok rendezvényein - a „Kőbánya díszpolgára”, a Kőbányáért, a Szent László díj és az elismerő címek átadási ünnepségén és a Szent László-szobor koszorúzása programjain való részvételről elfogadja. A rendezvényre 10.000 Ft keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 13.25 kor bezárja.



K.m.f.

Gavai Balázs
.....
Jegyzőkönyv-hitelesítő



Március idusán...

A Kőbányai Önkormányzat Polgármestere

**szeretettel meghívja
Önt és családját**

az 1848/49-es forradalom és szabadságharc
tiszteletére rendezendő ünnepségre

2018. március 14-én és 15-én.

A részvétel díjtalan!



Program

2018. március 14., szerda

18:00 órakor

Fáklyás felvonulás

(Gyülekező 17:30 órától a Conti-kápolna előtti téren.)

Útvonal: Kápolna tér - Ihász utca - Halom utca -
Szent László tér - Magyar Oltár.)

A felvonulást kísérik a Tébláb Művészeti Iskola néptáncosai,
Olasz György és barátai.

18:30 órakor

Ünnepi megemlékezés

a Magyar Oltárnál (Szent László tér)

Ünnepi beszédet mond:

Dr. György István

Budapest Főváros kormány megbízottja

Közreműködnek:

a Pódium Színház művészei

*

2018. március 15., esütörtök

10:30-14:00 óráig

HUSZÁRTÁBOR KŐBÁNYÁN - ÜNNEPI CSALÁDI PROGRAM

a Rottenbiller parkban - Kösz (1105 Bp., Előd u. 1.)

Ezen a napon magad is huszár lehetsz!

Csákódd lehet és kardod. Megismerheted a szabályos
huszáröltözetet, a korabeli fegyvereket, lószerszámokat.

Lóra ülhetsz. Megismerheted a pengehasználat
alapfeltételeit. A parancsnoki sátorban csatákat vívhatasz,
a gyakorló téren kipróbálhatod testi ügyességedet.

Elkészítheted saját kisdobodat. Megtudhatod,
mit jelképeznek a nemzeti színek...

Közreműködnek: Tébláb Művészeti Iskola,
Mogyoródi Sándor-huszárok, Olasz György és barátai.



Szeretettel meghívjuk
Krausz Margit
művésztanár

„SZÍN - FOLT”
című kiállítására, amely a
Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ
KÖSZI Kő-Café Galériájában nyílik
2018. március 21-én 18.00 órakor

A kiállítást a ház részéről **Takács István**
nyitja meg, zenei közreműködő **Ábel Kornél**
KÖSZI Kő-Café Galériá (1105 Budapest X., Előd utca 1.)

A kiállítás megtekinthető: április 25-ig.



MEGHÍVÓ



Havasi Gyopár Alapítvány

szeretettel meghívja Önt
2018. március 23-án pénteken
15.00 órakor kezdődő

Tavaszcserzés Kőbányán

hagyományőrző kulturális rendezvényre, mely egyben az
Alapítvány 20 éves jubileumi Ünnepe

A rendezvény védnöke:

Dr. György István

Budapest Főváros Kormány megbízottja

Köszöntőt mond:

Kovács Róbert

Kőbánya Polgármestere

Vendégeink:

Balogh Attila
plébános atya

Benkőczy Péter
evangélikus lelkész

Szilágyi-Sándor András
református lelkipásztor

Program:

Tutta Forza Zenekar
Közreműködik

Kovalik Erika
Nemzeti Énekkar tagja

Egyházi Géza
musical énekes

Helyszín:

Kőrösi Kőbányai Kulturális Központ
(1105 Budapest, Szent László tér 7-14.)

Megjelenésére feltétlenül számítunk!
(Akadályoztatása esetén kérjük visszajelzését.)



EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA



EMBERI ERŐFORRÁS
TAMOGATÁSKÉZELŐ

nka
Nemzeti Kulturális Alap

Magyarországi Szerb Színház

Nonprofit Kozhasznú Kft.
2309 Lőrke, Dósa György út 79.
Levegőben cím:
1095 Budapest, Kálmánecz ú 49.
email: szinhaz@szerb.hu
mobil: +36304-289880



Fővárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat



Artashat Örmény Nemzetiségi Színház

Magyarországi Nemzetiségek Színházi Társulata

Kritikai Skepszi Görög Színház

Pécs 2010 Egyesület

Teatr Lis(z)

Duó Bútor Team Kft.



Összszemzetiségi
bemutató

Zezezezeze

Rendezte: Erdélyi Dániel

Szöveg: Trojan Tünde és a társulat

Zene: Ágoston Béla



Almosd Phaedra Keller, Linda Koncz, Eszter Frank, Ildikó Trojan, Tünde Jurkovicz, Zorica Kallatos, Fotios

nka
EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA
Magyarországi Nemzetiségek Színházi Társulata
Kritikai Skepszi Görög Színház
Artashat Örmény Nemzetiségi Színház
Magyarországi Szerb Színház
Pécs 2010 Egyesület
Teatr Lis(z)
Duó Bútor Team Kft.

Levesben

színjáték 90 percben

E nem mindennapi kezdeményezés főszereplői és alkotói a magyarországi nemzetiségi színjátszás meghatározó, közkedvelt és méltán elismert emblematicus figurái.

Igazi kuriózumként találják elének első, közös produkciójukat - a Mom's the World című színmű ihlette kitűnő darabot -, mely alapkölététele egy hosszú távú, gyümölcsöző és inspiráló együttműködésnek.

Az igenis húsbavágó, s oly sokszor torokszorítóan fájó problémák feszegetése közben darabunk a humort, az öniróniát hívja segítségül. Steel drum-mal kísért anyanyelvű songok teszik az előadást még kifejezőbbé.

A színdarab aktualitása egy mélyen gyökerező társadalmi jelenség, mely gátlás nélkül, őszintén és szenttelenül boncolgatja a hazánkban élő örmény, görög, német, szerb, lengyel és magyar nemzetiségű nők mai helyzetét és társadalmi viszonyát. Egyszóval „N”ŐKET!

És hogy milyen ma Magyarországon nemzetiségi identitással nőnek lenni? Mi a nő dolga? Az otthoni tűzhely melegét őrizni? Tartozni valakinek, gyereket szülni? Ennyi csupán? A nők önmegvalósításának csúcsa szerintünk nem csupán a gyermekszülés. Annál sokkal többi! Vagy mégsem?



<https://www.facebook.com/levesben/>

<https://www.facebook.com/jelenletfesztival/>

Kapcsolattartó:

Antal Tímea +36 (20) 9 262 831 szervezes@artashatszinhaz.hu

Rendezte: Erdélyi Dániel

Írta: Trojan Tünde és a társulat

Zene: Ágoston Béla

Szereplők:

Jurkovits Zorica

Álmosd Phaedra

Trojan Tünde

Tóth G.-Keller Linda

Frank Ildikó

Koncz Eszter

Kollatos Fotios

MEGHÍVÓ

Óbuda-Békásmegyer Önkormányzata
és Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata nevében
tisztelettel meghívjuk
2018. április 12-én 17 órára, a

Katyáni Áldozatok Emléknapja

alkalmából rendezett ünnepi megemlékezésünkre.

A megemlékezés helyszíne:
Budapest III., Katinyi mártírok parkja

Ünnepi beszédet mond:
Jerzy Snopek, a Lengyel Köztársaság budapesti nagykövete

A megemlékezésre szeretettel várjuk!

Üdvözlettel:

Wesolowski Korinna
Lengyel Nemzetiségi
Önkormányzat elnöke

Bús Balázs
Óbuda-Békásmegyer
polgármestere

A pártok/szervezetek koszorúzási szándékukat szíveskedjenek
2018. április 10-ig jelezni a protokoll@obuda.hu e-mail címen.

*A határidő után érkezett koszorúzási szándékot szervezési okokból kifolyólag
nem áll módunkban befogadni, megértésüket köszönjük!
Tisztelettel kérjük, hogy a koszorúzó személyek 16:30 órára érkezzenek meg a helyszínre!*

További információ: protokoll@obuda.hu





Lengyel Filmtavaszh meghívó

Gosia Takacs <gosia.takacs@instytutpolski.org>

K 2018.04.03. 13:00

Címzett: takacs.gosia@gmail.com <takacs.gosia@gmail.com>;

Fontosság: Magas

Sok szeretettel várunk!
Csak válaszolni kell!

#PL100 ES



A filmet magyar felirattal vetítjük.

Részvételi szándékát kérjük legkésőbb 2018. április 10.
12:00 óráig jelezze a
e-mail címen.

**A budapesti Lengyel Intézet
és a Budapest Film Zrt.**
tisztelettel meghívja Önt
2018. április 12-én, csütörtökön 20 órakor a
24. Lengyel Filmtavaszh
megnyitójára és
Illés Jenő
MANIA
című filmjének bemutatójára.
Élő zene: CZERWIE együttes.

Művész Mozi, 1066 Budapest, Teréz krt. 30.



BUDAPEST FILM ZRT.

MŰVÉSZ



PROGRAM

2018. április 12. 20:00
MANIA + CZERWIE együttes, 85'

2018. április 13. 19:00
Ptaki śpiewają w Kigali / Madarak énekelnek Kigaliban, 113'

2018. április 14. 19:00
Carte blanche, 101'

2018. április 14. 21:00
Jestem mordercą / Gyilkos vagyok, 107'

2018. április 15. 19:00
Wykłęty / A kiátkozott, 107'
Az est díszvendége: MARCIN KWAŚNY, a film producere és színésze

2018. április 16. 19:00
Najlepszy / A legjobb, 110'
Az est díszvendége: JERZY GÓRSKI, a film főhőse

2018. április 17. 19:00
Zerwany kłos/ Letépett kalász, 985'

2018. április 18. 19:00
Człowiek z magicznym pudełkiem/ Adám varázsdoboza, 103'

A filmeket lengyel nyelven, Magyar hangalámondással / felirattal vetítjük.

Belépő kedvezményes áron kapható: 1.200,- ft
A műsorváltozás jogát fenntartjuk.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat szervezésében:
DÉLSZLÁV ÉS GÖRÖG TÁNCHÁZ
a **BABRA** és a **MYDROS** zenekarral
2018. ÁPRILIS 13-ÁN, 19⁰⁰-23⁰⁰KÖZÖTT **A KŐRÖSIBEN**



BABRA



MYDROS

A Babra muzsikája a sokszínű délszláv népzenei vonal megvas. A Mydros zenekart 2001-ben alapították görög és magyar hang-
tagítója, miközben friss, zöld lánakkal díszítője és színesítője talok, hogy megoszthassák mindenkiel azt az örömet, amit a
és. Részben családi kötődésből adódóan, az együttes zenel görög zene és tánc ad nekik gyermekkoruk óta. Az elmúlt 16
identitását alapvetően két magyarországi multikulturális évben több mint 950 alkalommal léptek színpadra. Az általános
közeg, Bács-Kiskun megye és Budapest határozza meg. A táncházak, vacsoraestek mellett részt vettek olyan hazai és
fél magyarországi terepben élő magyarok, a bolgárok és a külföldi zenel eseményeken, amelyekről nem is aludtak
előnyök muzikájának hatását is magán hordozó délszláv tam- volna. Ötvenes születésnapjukat egy lemezzel ünnepeik meg-
burazent, valamint a balkan surübb zenei hagyományát is második, élő koncertfelvételüket pedig 2012-ben adták ki.
hitelesen képviselve lett rövid idő alatt a Babra, a főváros egyik amikor Görögország egyik legismertebb énekesnője. Gyereke
népszerű városi folk együttese. Őt tehetségés muzikus, öt budapesti koncerten előzenekarként léphettek fel. Hangszere
barát alkotja a Babrazenekart, a nagybőgő mögött a hazai sz- relésünk leginkább a taverna és a laika zenének kedvező
cénában egyedülálló módon egy csinos lánnyal.

350 számos repertoárjukban nagy helyet kap a népzene le-
zártját adnak a mai görög slágerekből is.

A rendezvény ingyenesen látogatható.



Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft.
1105 Budapest, Szent István tér 7-18. Telefon: 260-4978, Fax: 262-0192

A rendezvényt támogatja:
**EMBERI ERŐFORRÁS
TÁMOGATÁSKEZELŐ**

13.

A Kőbányai Német Önkormányzat
Képviselő-testülete
szeretettel meghívja Önt
és kedves családját

A kiállítás megnyitóján közreműködnek:

a Steinbrucher Scola

vezényel: Barabás /Breuer/ Rita

KÓTA díjas karnagy

KŐHEGYI /KÖHLER/ Gyula

grafikusművész, a Magyar Kultúra Lovagja

KŐHEGYI/ KÖHLER/ Gyula szakmai díjai:

1971. I. Balaton Kisgrafikai Biennálé II. díj

1981. Nemzetközi Kisgrafikai Kiállítás, ezüst diploma

1996. Millecentenáriumi Kisgrafikai Kiállítás, különdíj

2001. és 2004. Katowice, Pawel Steller fametszeti díj

2002. Art 9 Egyesület díja

2002. a Magyar Grafikai Alapítvány kisgrafika díja

2011. a KKIE Biennálé nagydíj

2018-ban a Magyar Kultúra Lovagja

kitüntetésben részesült

KERESZTMETSZET

című kiállításának megnyitójára

2018. április 15-én/vasárnap/ 17.00 órára

Köszöntőt mond:

Weeber Tibor

Kőbánya alpolgármestere

A kiállítást megnyitja:

Dr. Kelényi István

művészettörténész

A kiállítás helyszíne:

A Budapest Kőbányai Szent László Plébánia

Plébánia Galériája

1102 Budapest, Szent László tér 25.

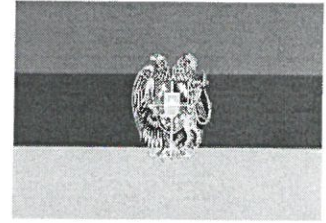
(Megközelíthető az Örs vezér tértől a 85-ös BKK autóbusszal,

illetve a 3-as villamossal.)

A kiállítás 2018. április 15-től

A kiállítás 2018. április 15-től 2018. április 30-ig látogatható.

a Budapest Kőbányai Szent László Plébánia nyitvatartási idejében.



A KŐBÁNYAI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETE

szeretettel meghívja Önt, családját és ismerőseit

2018. április 25-én, szerdán 15.00 órakor

az Örmény Genocídium 103. évfordulója alkalmából megtartandó emlékrendezvényére

A rendezvényt megnyitja:

Bacsa Gyula,

a Kőbányai Örmény Önkormányzat elnöke

Gyertyagyújtás az áldozatok emlékére

„Eltitkolt holokauszt” című dokumentumfilm vetítése,
melyet kötetlen baráti beszélgetés követ
a filmről és a történelmi eseményekről.

A kőfestő szakkörre járó gyerekek alkotásaiból kiállítás.

A rendezvény helyszíne:

Görög Klub

1104 Budapest, Kada utca 120.



A rendezvényt támogatja:

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete
Humánszolgáltatási Bizottsága
Arménia Népe Kulturális Egyesület



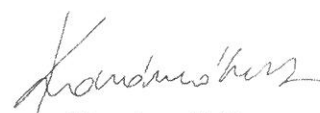
Pályázati felhívás

A Kőbányai Önkormányzat pályázatot hirdet a helyi nemzetiségi önkormányzatok támogatására.

A nemzetiségek pályázatot nyújthatnak be a történelmi identitásuk erősítéséhez, érdekeik védelméhez, nemzetiségi önazonosságuk megőrzésének elősegítéséhez, hagyományaik, kulturális autonómiájuk, szellemi értékeik ápolásához és megismertetéséhez kapcsolódó programok támogatására.

A pályázatokat **2018. május 7-én (hétfőn) 16.00 óráig** lehet benyújtani elektronikusan a BP10HUMAN hivatali kapun keresztül.

A pályázattal kapcsolatban bővebb felvilágosítás kérhető a **+36 1 4338 141-es** telefonszámon. A pályázati adatlap letölthető a **www.kobanya.hu** honlapról vagy igényelhető a **JoganeHenrietta@kobanya.hu** e-mail-címen.



Kovács Róbert
Kőbánya polgármestere





8.

Halmaajális

2018. MÁJUS 1.

10:00
22:00

ÓHEGY PARK

A PROGRAM
INGYENES!

Kié a legjobb kőbányai halászlé?
- halászléfőző verseny

Programok a színpadon:

- 10:00** Közös tűzgyújtás - Kovács Róbert, Kőbánya polgármestere
10:10 Májusfa kitáncolás - Táncház
 Közreműködik a Tébláb AMI Néptáncgyűttes
11:00 Kutyabuli - zenés bábkoncert gyerekeknek
 a Kalap Jakab színház előadásában
12:30 Molnár György Lyra-díjas harmonikaművész és Koncertzenekara
14:30 Okos leány - a Pódium Színház népmesejátéka
16:00 - 17:00 és **17:30 - 18:30** Kőbánya Sound
 (a Kőbányai Zenei Stúdió növendékeinek koncertje)
19:00 - 20:00 DJ Dominique
20:00 DOLLY ROLL KONCERT

Fővédnök: Kovács Róbert, Kőbánya polgármestere

Programok egész nap:

Főzőverseny, vidámpark, BringART játszótér

Szegedi halászlé, lacikonyha, retró rétes, lángos, fagyi,
kürtöskalács, vattacukor, borterasz, házi sörök, pálinkaház.

Egész nap ezer literes üstben fő a halászlé!

Zaproszenie

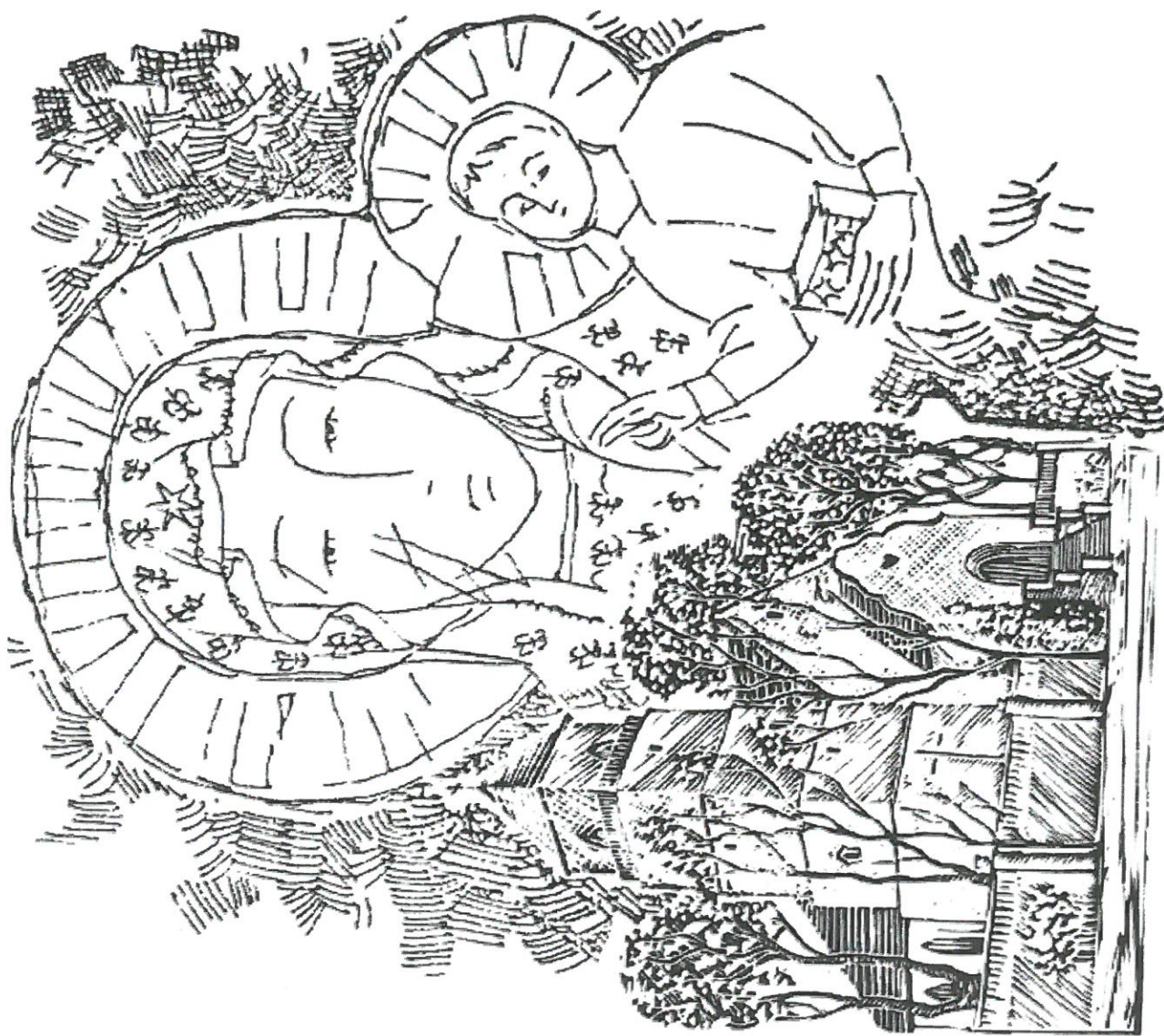
Polska Parafia Personalna
oraz Stowarzyszenie Katolików Polskich
na Węgrzech pw. św. Wojciecha
wraz z Polskim Ośrodkiem
Kulturalno-Oświatowym filia Óhegy u. 11.

serdecznie zapraszają na obchody
Święta Matki Bożej Królowej Polski
oraz Konstytucji 3 Maja.

TERMIN: 3 maja 2018 r. godz. 18.00

Msza św. w intencji Ojczyzny w Kościele Polskim
w Budapeszcie, a następnie wspólne
świętowanie w Domu Polskim.

MIEJSCE: 1103 Budapeszt, Óhegy u. 11.



IMM POLSKI KOŚCIÓŁ W BUDAPESZCIE

MEGHÍVÓ

HAVASI GYOPÁR ALAPÍTVÁNY

szeretettel meghívja Önt

PÜNKÖSDVÁRÓ

hagyományőrző kulturális rendezvényre

2018. május 16-án szerdán 17.00 órára

Köszöntőt mond

Weeber Tibor

Kőbánya Alpolgármestere

Pünkösöd ünnepéről beszél

Balogh Attila atya

Szent László Templom Plébánosa

Szutor Katalin

festőművész-restaurátor
ikonkiállításának megnyitása

A kiállítást megnyitja:

Lakatos József

faszobrász

Zenei közreműködő: Tutta Forza Zenekar

Moderátor: Hanzliné Farkas Valéria kurátor

A rendezvény helyszíne:

Budapest, Kőbányai Szent László Plébánia Galéria

/1102 Budapest, Szent László tér 25./

/megközelíthető az Örs vezér tértől a 85-ös autóbusszal, vagy a 3-as villamossal /

A kiállítás 2018. május 16-tól június 1-ig látogatható!

hétfő-szerda-péntek: 9.15-től - 10.30-ig,

kedd-csütörtök: 15.00-tól - 17.30-ig

Megjelenésére feltétlenül számítunk!

III. KŐBÁNYAI BALKÁN-EST

2018. MÁJUS 26.

SZOMBAT | 18:00-24:00 ÓRA

ÚJHEGY, MÉLY-TÓ | TÓSZÍNPAD



KEDVES KŐBÁNYAIAK!

Tavaszi piknikre hívom Önöket május utolsó hétvégéjén, Újhegyre. Szombaton kerületünk bolgár, görög és szerb nemzetiségeivel közösen kínálunk egy remek programot az újhegyi Mély-tó színpadán és környezében. A Balkán-Est keretében bepillantunk a bemutatkozó nemzetiségek kultúrájába, megismerkedhetünk zenéikkel, táncaikkal, valamint gasztronómiai különlegességeikkel is.

Vasárnap a gyermekeké lesz a főszerep, őket ünnepeljük az Újhegyi sétányon. A színpadi produkciók mellett sok-sok játékkal, faműves programmal és kézműves foglalkozásokkal szeretnénk örömet szerezni. Mindezek mellett az idén is készülünk meglepetéssel: egy egész napon át, azaz 24 órán keresztül sütjük a palacsintát a legkisebb és a nagyobb vendégeinknek, látogatóinknak! Kóstolják meg Önök is, kóstoljátok meg Ti is az ideai palacsintarekordot Kőbányán, az Újhegyi sétányon!

Töltsük együtt május utolsó hétvégéjét!

Szeretettel várom Önöket!

Szeretettel várunk Benneteket, kedves Gyerekeket!

Kovács Róbert
Kőbánya polgármestere

Programok:

18:00 ÜNNEPI KÖSZÖNTŐ: KOVÁCS RÓBERT, KŐBÁNYA POLGÁRMESTERE ÉS KOLLÁTOSZ JORGOSZ, A KŐBÁNYAI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT ELNÖKE

18:15 BOLGÁR, GÖRÖG ÉS SZERB KULTURÁLIS MŰSOR | 20:00 TÁNCHÁZ

Bolgár nemzetiségi műsorok:

**JANTRA NÉPTÁNCEGYÜTTES | PRAVO ZENEKAR
ROAD SIX SAX ZENEKAR**

Görög nemzetiségi műsorok:

**ÓKORI GÖRÖG TÁNCBEMUTATÓ | KŐBÁNYAI GÖRÖG FIATALOK | HASTÁNC | TÚZTÁNC
PASATEMPOS ZENEKAR | ZORBA TÁNCA
KOLLATOS FOTIOS NEMZETISÉGI SZÍNМŰVÉSZ**

Szerb nemzetiségi műsorok:

BABRA ZENEKAR | TABÁN SZERB NÉPTÁNCEGYÜTTES | GUCA PARTYZANS BRASS BAND

A program ideje alatt:

**INGYENES GASZTRONÓMIAI CSEMEGÉK,
ÉTELKÓSTOLÁS**

Akik nélkül a Balkán-est nem jött volna létre:

Kőbányai Önkormányzat
Kőbányai Bolgár Önkormányzat
Kőbányai Görög Önkormányzat
Kőbányai Szerb Önkormányzat

MEGHÍVÓ

A Lengyel Közművelődési Központ Óhegy utcai telephelye szeretettel meghívja Önt

egy kalandra a karikatúrák és humoros rövidversek világába,

egy találkozóra a

Magyarországi Lengyel Alkotók Fóruma tagjaival:

Dluhopolszky Lászlóval – kiváló karikaturistával és

Rak Marekkel – költővel és satirikus szerzővel.

A kiállítást megnyitja:

Weeber Tibor – Budapest X. kerületi alpolgármester

Időpont: **2018. május 27., 11.45 óra**

Helyszín: **Lengyel Ház, 1103 Budapest, Óhegy u. 11.**

ZAPROSZENIE

Polski Ośrodek Kulturalno Oświatowy filia Óhegy serdecznie zaprasza na:

Wystawę karykatur i przygodę z fraszkami

czyli na spotkanie z przedstawicielami

Forum Twórców Polonijnych na Węgrzech:

László Dluhopolszkym – wybitnym karykaturzystą oraz

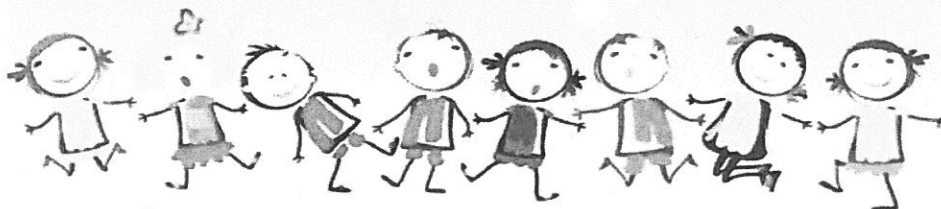
Markiem Rakiem – poetą i satyrykiem

Wystawę otworzy:

Tibor Weeber – z-ca burmistrza X dz. Budapesztu

Termin: **27 maja 2018 r., godz. 11.45.**

Miejsce: **Dom Polski, 1103 Budapeszt, Óhegy u. 11.**



Kőbányai Lengyel Önkormányzat szeretettel meghívja a gyerekeket és szüleiket:

Gyermeknap Rendezvényünkre

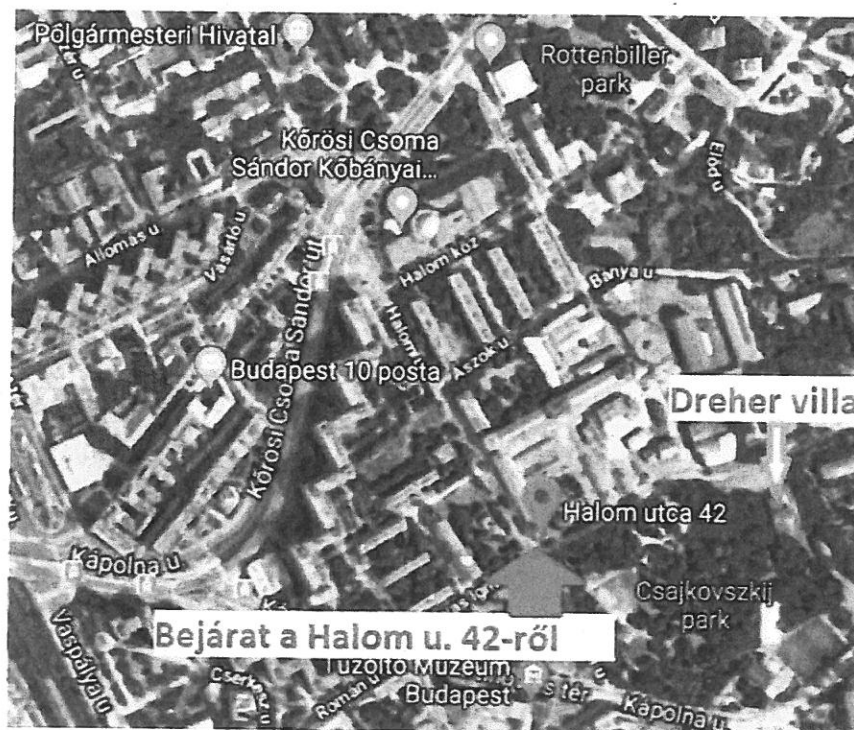
Dátum: 2018 június 10-én (vasárnap) délelőtt: 10-től délután 16:00-ig

**Helyszín: Dreher Villa; Cím: 1105 Budapest Bánya u. 37.
Bejárat a Halom utca 42. felől – portán keresztül a behajtás**

Érdekes látványosságok: ugráló vár, arcfestés, kézműves foglalkozások

A rendezvény támogatója: Kőbányai Önkormányzat Humánszolgáltatási Bizottsága

Információ: Garai Balázs 06/20 920 6630, balazs.garai@t-online.hu



MEGHÍVÓ

2018. JÚNIUS 16.

9:00-19:00

2. Kőbányai Labdarúgó Torna és Nemzetiségi Nap

Helyszín: Kocsis Sándor Sportközpont és a
BÁRKA (volt Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza)
1105 Budapest, Ihász u. 24-26

*„EGÉSZNAPOS GASZTRONÓMIAI BEMUTATÓ
ÉTELKÖSTOLÁS, ZENE, TÁNC, JÓKEDV, BARÁTKOZÁS...”*

A rendezvényt megnyitja:

Radványi Gábor - Kőbánya alpolgármestere

Jelentkezés a labdarúgó tornára:

<http://bit.do/10kerfoci>



Szeretettel várunk mindenkit!

További információ:

Jógáné Szabados Henrietta 0630 7303217

Szabó Bogdán Árpád 0620 5231291

Főtámogatók:



KŐBÁNYA
az élő város

EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA


J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Lengyel Önkormányzat
2018. április 27-én 13.00 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

1./ Wygocki Richárdné

.....


2./ Garai Balázs

.....


3./ Segesdy Katarzyna Natalia

.....


Meghívottak:

dr. Szabados Ottó jogász:.....



Jógáné Szabados Henrietta referens:.....

